

# 兒童圖書館員如何培養圖書知識

The Way of Book Knowledge Development for  
the Children's Librarian

81-88

楊淑雅

Shu-Ya Yang

臺北市立圖書館館員

Librarian, Taipei Public Library

## 【摘要】

「知書」與「知人」是圖書館員的重要知能。兒童圖書館員面對的是有趣的兒童文學，所接觸的人群大多為天真活潑的兒童與用心良苦的家長們，所欲培養的知識，必須化為更淺白直接的形式。做為讀者與書籍之間的橋樑，兒童圖書館員藉由廣博的閱讀和深入地參與人群活動，將自身的生活經驗融入書籍當中，並確認人與人之間的交流，才是閱讀書籍的樂趣與意義所在。如此，逐步建立深厚的專業與技藝，將知識與感動傳遞給讀者，一位兒童圖書館員所做的，或許將遠超過自己所想像。

## 【Abstract】

The most important abilities for librarians are to deep understand the book and to hold communication with people. Children librarians have to transfer the complicated knowledge to simple form because they face interesting children literary and contact little kids and parents. To be a bridge between readers and books, children librarians empathize with books from life experience by read and participate in the society. To share the specialized knowledge and feeling with readers, children librarians can do more than what they can think.

關鍵詞：兒童圖書館、圖書知識

Keywords: Children's Library ; Book Knowledge

## 壹、前言

梅格·萊恩（Meg Ryan）和湯姆·漢克斯（Tom Hanks）所主演的《電子情書》（You've Got Mail），是以美國紐約市一家獨立書店與超級連鎖書店的衝突為背景，片中的「福克斯書店」是以「邦斯與諾伯」（Barnes & Noble, Inc.）及「博得」（Borders Bookshop）兩家超級連鎖書店的混合體作為藍本，而「Shop Around the Corner」是以紐約市的「驚奇書店」（Book of Wonder）為藍本。（註1）對一個兒童圖書館員來說，這部電影中最令人印象深刻的，是劇中梅格·萊恩所飾演的童書店老闆凱瑟琳·凱莉，對於童書所具有的莫大熱忱。即使她的小店面臨連鎖書店寬敞賣場與低價折扣的競爭，最後導致歇業，但當她有天來到連鎖書店，對於顧客向店員詢問Noel Streatfeild的Dancing Shoes，而店員一問三不知時，凱瑟琳·凱莉展現了一位童書愛好者與專家的內涵，不僅立刻介紹這位作者，還馬上推薦這一系列的其他作品。

兒童圖書館員在參考諮詢時一定也會碰到同樣的問題，最常見的例子為：「我想看一些有趣的偵探小說，你可以為我推薦嗎？」、「我的小孩剛三歲，他適合看那些書呢？」、「請問Magic Tree House放在那裡？」，兒童圖書館員在提供參考諮詢服務時必須具備充分的「圖書知識」（Book Knowledge），才能在最短時間依據讀者的需求，向讀者建議適當的讀物。

圖書館學大師席拉（Jess H. Shera）認為，圖書館員應該以其知識為特色。他以鞋匠為例，如果我們想要成為一個好鞋匠，最重要的是先知道鞋子是什麼與鞋子的目的是什麼。圖書館員應該以他們的知識為特徵，最精銳或有實力的圖書館員，應是那一些帶著廣博知識或某一專業知識背景而進入圖書館行業的人，圖書館員必須是精通文字紀錄實質內容的導航者。（註2）

以中研院院士曹永和先生為例，他原是臺灣大學圖書館的圖書館員，初期工作是編目及典藏，後來擴及流通、諮詢。空暇即飽覽臺大圖書館豐富的藏書，長期下來累積了非常豐富紮實的知識，對臺大藏書存放位置也瞭若指掌，成為臺大「圖書館的百科全書」。由於臺大圖書館典藏大量臺灣資料，曹先生接觸久了，漸漸由館員變成了臺灣史研究的專家，由於他的服務熱忱，使曹先生結識了很多臺灣大學教授並與他們一起切磋。曹先生從館員成為學者，進而為教授，終戴上學術桂冠——院士榮銜，他的敬業精神可以作為圖書館員思齊而奉為典範。（註3）

同樣的，兒童圖書館員面對浩瀚的童書時，亦應盡其所能，了解在手上流通的書本中，究竟寫了些什麼；在簡練的文字與精美的圖片裡，尋獲與讀者相同的

感動，藉由知性與感性經驗的累積，建立起屬於兒童圖書館員的專業與技藝，協助讀者領略寶貴的知識與體驗。

## 貳、兒童圖書館員的角色——讀者與書籍之間的橋樑

《狄西之歌》(Dicey's Song) 作者佛伊特女士 (Cynthia Voigt) 接受1982年美國紐伯瑞兒童文學獎 (Newbery Medal) 頒獎時曾說：「說到兒童文學，分成三大重要領域：第一兒童文學的結晶——書，兒童文學的本身，也是作家的成品；第二是助它產生者——出版分司及其編輯人員；第三是傳播兒童文學者——圖書館及圖書館員。」(註4)

兒童圖書館員是讀者與書籍之間的橋樑。兒童圖書館員按照他對於個別兒童閱讀興趣與需要的瞭解，憑其自身的專業知識、工作經驗、對兒童文學的瞭解及推銷員的說服力，向個別讀者推薦各類型優良讀物。爲了維持其服務水準，兒童圖書館員不僅要博覽各類兒童出版品，對於專業書評、讀者反應、出版消息等都得隨時注意和瞭解。(註5) 兒童圖書館員除了扮演資訊專家的角色，亦要扮演館藏專家的雙重角色，使得其真正發揮圖書館服務的功能。當然要成爲館藏專家即要有豐富的圖書知識，這是做好兒童服務最基本的前提。

此外，熱忱是一切良好服務的動力來源，或許，兒童圖書館員要有《圖書館女超人》(Library Lil) 中的Lil的充沛熱忱。Lil從小就喜歡看書，在她過八歲生日時，就已經看完圖書館內所有的童書，不斷閱讀的結果，使她長大成人後，成爲一位兒童圖書館員。然而，鎮上的居民對看書沒什麼興趣，他們最愛整天坐在沙發上看電視。就在一個暴風雨的夜晚，鎮上的電力完全中斷，Lil終於有機會讓鎮民改變對閱讀的態度，一場書與電視的搶奪戰，女圖書館員利用好書，把人的眼睛從電視機前移開。

## 參、培養圖書知識的方法

在清楚了解兒童圖書館員的定位與心理準備後，進一步要落實的，是厚植專業素養的各種途徑。這裡雖云「專業」，但就如同Donald A. Schon所說，在實務工作上，除了專業理論外，一種類似手工藝者那種不可言傳的技術，是完成專業工作所不可或缺的關鍵部分，這包含了精準的判斷、腦海中豐富的知識資料庫，以及對於從事的工作所抱有的無比熱忱。以下將從數個方向，探討培養兒童圖書館員圖書知識的幾種途徑。

### 一、熱愛兒童文學

熱愛兒童文學是了解館藏、發展館藏的一個前提，因為對兒童文學有感情，才会有好奇，才會想要了解它，才會了解閱讀兒童文學的樂趣。

有了兒童文學生活充滿了許多感動。兒童文學可以良善、可以甜美，像巴巴拉·庫尼（Barbara Cooney）、海倫·奧克森伯瑞（Helen Oxenbury）、賽門·詹姆斯（Simon James）的作品；可以充滿幻想驚奇，像《哈利波特》、《納尼亞系列故事》；可以讓人深深感動、觸人心弦，像約翰·伯寧罕的《外公》（Grandpa），描述一個小女孩與爺爺間的親密互動，滿溢著祖孫的默契與歡欣時光，只是，在所有的溫馨後，書末留下無人的沙發椅，強烈的對比張力，留下無比的惆悵；兒童文學也可以幽默慧黠，讓人拍案叫絕，例如《總統我最大》（Duck for Present）中添加了對現代民主的揶揄；而《三隻小豬的真實故事》（The True Story of the Three Little Pigs）故事不僅令人莞爾，而且換個角度重新詮釋經典故事，呈現不同的認識觀點。兒童文學亦能帶領讀者認識各國不同的文化，如瑪莉亞·古萊珮（Maria Gripe）的《山中小路》（Hugo och Josefin），不僅重溯了童年經驗，看到了孩子的純真，也認識了瑞典的文化。此外，兒童文學更可以進一步發人深省，思考嚴肅的文化議題，如露意絲·勞里（Lois Lawvy）的《記憶傳授人》（The Giver），即逼使讀者思索：究竟我們要的，是安全一致的生活？還是擁有自由意志的國度？

在Perry Nodelman的《閱讀兒童文學的樂趣》（The Pleasures of Children's Literature）中，他提到文學的樂趣有文字本身的樂趣、因喜劇的情境而笑，感覺角色所經驗的痛苦或歡樂等引發我們情緒的樂趣、認同小說中的角色，為自己找鏡子的樂趣、了解的樂趣……等等20種樂趣，他歸納文學的樂趣就是對話之樂趣——讀者與文本之間的對談、讀者與其他讀者對於那些文本的對談。（註6）或許，一位兒童圖書館員若欲熱愛兒童文學，將兒童文學放進自己的生命經驗，彼此互相參照對話，並將此感受分享傳遞出去，會是一條值得嘗試、並擁有豐富回饋的路徑。

## 二、熟悉兒童文學

欲充實兒童文學相關知識，可以透過上課、閱讀兒童文學理論及廣泛的閱讀兒童文學文本來進行，並藉由情節、角色、作者、主題、系列等脈絡，建構屬於自己的兒童文學詮釋體系。

首先，兒童文學概論的書籍，是切入了解此一領域最為直接的方式之一。相關的書籍，如林文寶的《兒童文學》，可以了解兒童文學的種類、各種體裁，包括童話、故事、寓言、小說、神話、傳說和民間故事、傳記、戲劇、童詩、歌

謠、笑話等等，使讀者能夠了解其內涵與特色。在兒童文學的理論中，保羅·亞哲爾（Paul Hazard）的《書·兒童·成人》和李利安·史密斯的《歡欣歲月》，一直被譽為可當作準則的雙璧，史密斯一生從事兒童圖書館的管理和推廣，本書是從她數十年兒童圖書館工作中體驗的結果。培利·諾德曼《閱讀兒童文學的樂趣》這本當代歐美兒童文學理論名著，不僅擴大討論與文化有關的議題，更呈現兒童文學新趨勢。

其次，可對兒童文學發展史上的重要進展、事件及人物、著名的兒童文學獎項、各國及各時代兒童文學的特色，保有深入的認識。這方面可閱讀洪文瓊的《臺灣圖畫書發展史：出版觀點的解析》、John Rowe Townsend的《英語兒童文學史綱》（Written for Children: An Outline of English-language Children's Literature）等書。此外，要了解兒童讀物的者作、繪者及出版者、國內外各時期代表性作家與插畫家的生平、創作歷程、重要著作及其對兒童文學的貢獻，兒童讀物出版社的出版情形、出版特色等，如鄭明進《世界傑出插畫家》。

此外，藉由期刊可以了解兒童文學最新研究趨勢：如臺東大學兒童文學研究所出的《兒童文學學刊》；臺灣英文雜誌社所出的《精湛》雖已停刊，且是民國70、80年代的期刊，但其豐富性的專題、理論、作品、作者、出版社的介紹仍是值得參閱。

除了概論、理論、兒童文學史的書之外，最重要的就是要廣泛的閱讀文本，在提倡讀者接受理論的時代，讀者是主角，最重要的是讀者自己看了本書的感覺和想法。和讀者分享閱讀的經驗和想法是館員拉近與讀者距離最快的一種方法。

### 三、藉由觀察和讀者服務來增加自己知識

國內公共圖書館由於經費和人力上的限制，館員有時需花不少時間在整架及上書，這些工作看似無趣又機械，但在整理的過程中，館員們可以觀察有那些書是常被讀者借出去的、哪幾本書被翻閱的次數是最多的；而在上書時，亦常會發現一些有趣的書籍，多翻閱一兩本、多認識一兩位作者，如同又多認識了一個朋友，長期累積下來不僅能積少成多，如此的「親身」體驗，也絕對不是坐在電腦前，經由OPAC電腦檢索就能獲得的。

由於不同的讀者有不同的需求，有的喜歡奇幻小說、有的喜歡偵探小說，有人喜愛特定作者，其中更不乏兒童文學研究者或喜愛閱讀的讀者。因此，藉由讀者的參考諮詢服務，一方面可以了解讀者需求，另一方面，若發現無此館藏時，亦可以補充館藏。這些都是館員經驗的累積，亦是促使自己成長的好方法。

當一個人閱讀、了解、解釋、應用資訊到某一特殊工作時，這個資訊會轉變

成為他個人的知識，知識只存在於人腦中，其本身是無法被管理的，因為任何將知識從人腦中萃取的過程，除非以文字、表格等外在形式記錄下來，否則將無法將知識轉變成有效資訊。因此，兒童圖書館員必需建立個人的資料庫，可以將讀者參考諮詢的問題記錄下來，亦可以作家、插畫家、叢書名、主題建立個人的書單。

#### 四、參加在職訓練與職外訓練

良好的圖書館員的訓練和培養是一個漫長的過程，除了有賴於實務經驗的吸取，館員應多多參與在職訓練（On the Job Training）與職外訓練（Off the Job Training）。（註7）在職訓練的方式有舉辦與各種業務有關之研習會、工作討論會、專題演講、參觀及觀摩其他兒童圖書館…等方式；職外訓練如鼓勵個人進修，積極參與各種專業組織。臺灣兒童文學專業組織有中華民國兒童文學學會、台灣閱讀協會等機構，加入會員從中可得到許多兒童文學相關的最新訊息與活動。此外，多參加專業會議，以了解兒童文學研究最新脈動與走向。再者，於大專院校選修圖書館學、資訊科學或兒童文學等相關課程，如圖書資訊學研究所或兒童文學相關研究所。

兒童圖書館員需瞭解專業成長及繼續教育，是個人事業過程中必須持續的活動。由於科技的不斷進步、兒童讀物的蓬勃發展、相關研究的持續問世，館員需不間斷地充實個人的圖書專業知識，這樣除了可以提高工作效率，亦可以產生工作興趣，提高工作的成就感。

#### 五、建立相關人脈及諮詢網路

閱讀不只是與書的互動，若與別人分享閱讀的心得和喜悅，可以結交同好，以此建立關係。透過參加專業性組織與課程進修，不僅得以認識兒童文學領域的專家，亦能接觸許多兒童文學的愛好者，其中不乏相關專業人員，如：書店童書採購人員、出版社編輯、學校教師、其他兒童圖書館館員…等等，此外，兒童圖書館內也有許多熱愛兒童文學又熱心的志工。這些人脈資源，都是在館員工作遇到問題時，可以諮商及尋求支援的對象。

#### 六、熟悉兒童文學的網站資源

進入了資訊時代，網路資源相當豐富、快捷且即時，網路上有一些專業網站如童書榨汁機（<http://books.wownet.net/>）、小書蟲童書網（<http://www.kidsbook.com.tw/>）；書店網站如：禮筑外文書店（<http://www.silex->

books.com.tw/)、誠品書店 (<http://www.eslitebooks.com/>)、亞馬遜網路書店 (<http://www.amazon.com/>)、Hello英文童書俱樂部 (<http://www.hellobookclub.com.tw/>)、麥克兒童原文書店 (<http://www.mackids.com.tw/>)、媽咪兒童書店 (<http://www.mamibook.com.tw/>)、奧莉薇繪本館 (<http://www.oliviabooks.com.tw/>)；學術網站：如台東大學兒童文學研究所的網站 (<http://www.nttu.edu.tw/ice/new/index.asp>)。這些網站都提供豐富的兒童文學知識和相關資訊。

## 七、關心出版資訊

兒童圖書館員需要關心兒童圖書的出版資訊。可藉由網路上的選書工具如 Book Wholesalers, Inc. (簡稱BWI)，這是一家主要為公共圖書館提供圖書採購代理的美國代理商，其服務項目有：館藏發展、線上閱選及訂購、編目處理、線上查詢，此外還提供：核心書目、美國本土得獎書單、優良讀物書單、專題書單、適讀年齡書單等等。此外，還可透過國內外知名出版社的書目、書評資料、報章雜誌如每週注意《中國時報》的「開卷版」、《聯合報》的「讀書人版」、《國語日報》上的好書消息來得知最新出版訊息。此外更要了解各項得獎書，在茫茫書海中，得獎書是經過專業人士的篩選，品質一定有保證。(註8)

## 八、常逛書店

逛書店是一種享受，在書店可以看到最新、暢銷、受歡迎的兒童讀物，除了書籍之外，兒童書店的佈置氛圍非常活潑、溫馨、有質感，童書的擺設方式，其所舉辦的活動也相當受歡迎，這些都是兒童圖書館可以借鏡的地方。

## 肆、結語

在Barbara Cooney的《花婆婆》(Miss Rumphius)裡，書中Miss Rumphius是個兒童圖書館員，她答應爺爺長大後要完成自己三個願望：一是到很遠很遠的地方去遊歷，二是年老的時候要住在靠海的地方，而最後一個願望，則是要做一件讓世界變得更美麗的事。Miss Rumphius實現了兩個願望後，在家的附近撒滿花的種子，隔年春天，小鎮上處處開滿美麗的魯冰花！個人認為在工作崗位上做好自己的工作，就是做一件讓世界可以變得更美麗的事。

了解工作的意義，享受兒童文學的樂趣，樂在工作，與書為友，與人為友，身為一個兒童圖書館館員，是一件幸福的事。

## 附註

- 註1：鍾芳玲撰文、攝影。書店風景（臺北：大地地理，民91年），頁224。「驚奇書店」位於紐約下城，是全美極為知名的兒童書店兼出版社，裡面除了有一般的兒童書外，還有值得收藏的絕版老書，網址：<http://www.booksofwonder.co/>。）
- 註2：賴鼎銘，*圖書館學的哲學*（臺北市：文華，民國82年），頁228-31。
- 註3：黃淵泉，「圖書館員的典範——《自學典範：臺灣史研究世驅曹永和》讀後感」，*全國新書資訊月刊*（88年8月號）：頁5-6。
- 註4：鄭雪玫，*資訊時代的兒童圖書館*（臺北市：學生，民國81年），頁206。
- 註5：同註4，頁201-2。
- 註6：Perry Nodelman著；劉鳳芯譯，*閱讀兒童文學的樂趣*（臺北市：天衛文化，民國89年），頁36-8。
- 註7：鄭雪玫，*兒童圖書館理論實務*（臺北市：學生，民國72年），頁45。
- 註8：相關選書工具於曾淑賢。*兒童圖書館經營管理與讀者服務*（臺北市：文華，民國94年）第五章中有豐富而詳盡的整理。